

## سقوط کمونیست ها در رأی گیری استانی هندوستان

لوس انجلس تایمز

نویسنده: مارک مگنیر      برگردان: کامبیز باسطوت      چهارشنبه، 15/06/2011

**هندوستان** با اعلان نتایج انتخابات در چهار استان بزرگترین واقعه سیاسی را در جمعه گذشته بهم پیچید، که شامل پایان قدرت کمونیست ها در **بنگال** غربی بعد از 34 سال بود. همچنین در **تامیل نادو** حزبی که به رسوایی فساد گسترده ارتباط دارد باخت با وجود اینکه قول داد میلیون ها دستگاد آماده کردن غذا و کامپیوتر لپ تاب و حتی خانه مجانی به مردم خواهد داد. ملتی که به داشتن شأن بزرگترین دموکراسی جهان مفتخر است در انتخاباتی پرسرو صدا، رنگارنگ و ژرف با یک علامت به چهار زبان یاد آوری مینماید که از پاکستان به هند وارد میشود. در حدود 115 میلیون شهروند برای 6500 نامزد انتخاباتی در استان های **تامیل نادو** و **کرالا** در جنوب، **آسام** در شمال خاوری و **بنگال باختری** و **اتحادیه سرزمین های پوندرچری** رأی دادند؛ انتخاب های مردم توسط 4400 نفر شمرده شد و توسط 18000 پرسونل امنیتی مراقبت شد. دو نامزد انتخاباتی از زندان مبارزه کردند در حالیکه صدها نفر دیگر در انتخابات شرکت کردند باوجود اینکه با اتهام تبهکاری های جدی روبرو شده بودند که شامل قتل، اقدام به قتل، آدم ربائی، و باج گیری میشد؛ در کشوری که پرونده های اتهام تبهکاری در دادگاه سال ها برآزا میکشد آنها آزاد بودند تا در انتخابات شرکت کنند تا وقتیکه در دادگاه محکوم شوند. آنها همچنین در کنار دوستان خوب خود جای دارند چون 30 درصد قانون گذاران مجلس ابتدائی لاک صبها با اتهامات تبهکارانه روبرو هستند. فراهم کردن پول مشکوک برای مبارزه انتخاباتی و خریدن رأی کاهش نیافت. در حدود 17 میلیون دلار پول از منابع نامعین توقیف شد که بیشتر آنها در بسته های ضخیم برای مکان های معینی تعیین شده بود و به گفته تحلیل گران آن بخشی کوچک از پول پخش شده برای خریدن رأی بود. رسانه ها گزارش دادند که آبلانس ها چون بندرت در مکان های بازرسی متوقف میشدند وسیله مطلوب برای جابجا کردن پول بدون صاحب معین بودند. روش های دیگر عبارت بودند از پاکت های پر از پول زیر بشقاب های غذاخوری در میهمانی ها، ریختن مستقیم پول بحساب بانکی و پرداخت پول حساب برق و آب و تلفون همراه.

**کمالکنت جیسوال** جهت ساز گروه "خواستگاه همگان" یک گروه مراقبین مستقر در **دهلی نو** میگوید "اغلب مردمانی با رکورد قابل سنوال به کسانی که فاقد زوری هستند برای انتخاب شدن پیشی دارند همچنین ما حزب هائی داریم که پول های فراوانی اهدا مینمایند بدون اینکه هرگز نامزدی را معرفی نمایند کاریکه آشکار میکند پول شوئی منظور اصلی است. گذشته از میلیون ها دلار پولی که برای مبارزات انتخاباتی، مزایائی برای رأی دهندگان، امنیت و سازمان دادن انتخابات خرج میشود؛ در آنجا همچنین خرج به تأخیر افتادن سیاست گذاری در استانها هست که رویهم رفته 230 میلیون جمعیت دارند یا دوبرابر جمعیت مکزیک. در زیر قانونی که قانون گذاران را از گذراندن قانون جدید تا پایان انتخابات قذغن مینماید تقریباً تمام دولت های استانی تعطیل میشوند. برای بوروکرات های **بنگال جنوبی**، روزنامه تلگراف نیوز کلکته پایتخت بنگال روز چهارشنبه نوشت "دو ماه گذشته مانند یک رویا بود، مهمانی های نوشیدن جای، میهمانی های نهار بی پایان و با فرصت گردشها با دوستان قدیمی."

بزرگترین واژگونی سیاسی در **بنگال جنوبی** بود، جائیکه **ماماتا بانرجی** 56 ساله و چالاک حزب **گنجره ترینامول** را به پیروزی قاطع بر حزب **کمونیست هندوستان** (مارکسیست) رهبری کرد. **سانجیب مخرجی** یک پروفیسور در دانشگاه کلکته میگوید: در آنجا نارضایتی زیادی در مدت طولانی بوجود آمده بود. این به حکومت حزبی پایان داد که مفتخرانه عکس کارل مارکس و استالین را بروی دیوار ادراست بنمایش میگذاشت و دفترهای سیاسی تشکیل میداد که اعضای آن یک دیگر را "رفیق" صدا میکردند. اگرچه در **بنگال باختری** 3400 نفر دستگیر شدند، 24 نفر کشته شدند و صدها نفر در نبردهای خیابانی زخمی شدند، انتخابات نمونه خود داری از بد رفتای طلفی شد. در انتخابات شهری سراسری استانی در سالهای 2008 و 2009 دیده شد که 500 نفر از کارکنان سیاسی کشته شدند. رئیس کمیسیون انتخابات هندوستان شاه عبادین قریشی گفت "تا بحال این صلح آمیزترین انتخابات بوده است، من به تمام علاقه مندان تبریک میگویم برای دادن این نام خوب به استان."

پیروزی قاطع **بانرجی** به حزب او سه چهارم یا 294 کرسی را داد که در سطح ملی این بانو را منشأ قدرت مینماید. اگرچه باید دیده شود چگونه این تعبیر خواهد شد. هندوستان به یک قانون گرفتن زمین احتیاج دارد و بهبود ساختار زیربنائی در حال تنزل، چیزیکه این بانو با آن مخالفت کرده بود. همچنین نامعین و معلوم نیست این بهم ریزنده مردم پسند آنچنان موفق بعنوان مخالف چگونه در دولت انجام وارگی خواهد داشت. او معروف است به پوشیدن دم پائی لای انگشتی، بدون پستان بند به خیابان رفتن و تحقیر کردن

کارکنانش در حضور دیگران. دو سال کار اخیر **بانرجی** بعنوان وزیر راه آهن در دولت ملی ائتلافی میراثی مخلوط بجا گذاشته است. او ایستگاه های راه آهن را دوباره نام گذاری کرد تا تلافی سیاسی بنماید، در 60% نشست های کابینه حاضر نشد و در تمام وقایع رنگ قرمز را ممنوع کرد چون آن رقیبان نفرت انگیز کمونیست **بانرجی** را یادآور میکرد. لیکن همچنین او حتی بوسیله سختترین رقیبانش فاسد نشدنی دیده میشود که یک سرشت کمیاب در هند است.

در **تامیل نادو**، حزب **دراویدا مونیترا کازاگام** خرد شد پس از اینکه وزیر مخابرات ملی **آندیموتو راجا** یکی از رهبران درخشانش به اتهام فریبکاری مالیات دهندگان باندازه 38 بلیون دلار با کم کردن بهای اجازه نامه های مناطق تلفون های همراه زندانی شد؛ قول این حزب برای دادن مجانی های کلی اگر دوباره انتخاب شود با شکست روبرو شد. بعد از انتخابات 2006 حزب 16 میلیون تلویزیون به ارزش 900 میلیون دلار مجانی به مردم داد که پول آن از صندوق دولت پرداخت شد.

در جنوب **کرالا** حزب **گنجره** که دولت ائتلافی ملی را سرپرستی مینماید موفق شد با تفاوت اندکی بر ضد مخالفان چپ خود پیروز شود بوسیله فساد و برنج مجانی که موضوع های اصلی بودند. همچنین حزب **گنجره** پیروزی بزرگی در **آسام** داشت. **جیسوال** جهت ساز "خواست گاه همگانی" گفت گروهائی هستند که برای اصلاح انتخابات در هند مبارزه مینمایند لیکن این مبارزه ای سخت است. "من زیاد خوشبین نیستم که سیستم بسرعت تغییر کند. همیشه چند قدم به پیش و چند قدم به عقب است."

چون در همایش تورنتو در گروه سؤال تبعیض انتخاب دولت های استانی مطرح شد، این قلم مناسب دانست این نوشتار را که درباره انتخابات استانی در هند بود را به پارسای برگرداند.

[www.iranpolitics.org](http://www.iranpolitics.org)

[info@iranpolitics.org](mailto:info@iranpolitics.org)